



PORTOFOLIUL cetățeanului european

*Ghid pentru profesori,
educatori, părinți*

[Http://www.elicitizen.eu](http://www.elicitizen.eu)

Ghid pentru Portofoliul cetățeanului european

Alături de portofoliul propriu-zis, în formă imprimată sau electronică, proiectul ELCIT propune documente însoțitoare:

- Cadrul comun de referință pentru competențe ELICIT. A se vedea <http://www.elicitizen.eu>
- Cadrul comun de competențe ELOS. A se vedea <http://www.eloseducation.info>
- Acest ghid pentru profesori, educatori, părinți
- Site-ul internet <http://www.elicitizen.eu> și resursele sale online

Acest ghid a fost conceput de o echipă europeană de profesori și formatori. El nu acoperă toate rubricile Portofoliului ELCIT și trebuie să fie considerat o sursă de exemple posibile; în nici un caz un model unic al acțiunilor educative. Resursele și instrumentele propuse aici sunt și ele sub formă de exemplu: puteți găsi altele pe internet și pe site-ul <http://www.elicitizen.eu>

În acest ghid, am utilizat aceleași titluri ca în portofoliu și în cadrul comun de referință a competențelor ELICIT, indicând în același timp referințele din grila ELOS pentru a stabili o relație coerentă între diferitele documente-cadru.

Nu ezitați să trimiteți observațiile la contact@elicitizen.eu

Să descopere mediul educativ european

Cunoștințe și competențe	Explicitare (Ajutor de reflexie)	Cerințe (Ajutor în/pentru realizare)
ELICIT-1 / EIO-1.2 Cunosc câteva diferențe între disciplinele studiate în țările UE	- Studiez sistemele educative în cursurile de LS - Fac schimb de informații în cadrul corespondențelor școlare sau a parteneriatelor	- Comparați abordarea aceleiași teme în manualele școlare din diferite țări (ex. proporționalitatea în matematică, romantismul în literatură, figura lui Napoleon în istorie etc.)
ELICIT-1 / EIO-1.2 Cunosc diferențele între cursurile din mai multe țări ale UE	- Studiez sistemele educative în orele de LS - Fac schimb de informații în cadrul corespondențelor școlare sau a parteneriatelor	- Imaginați-vă și redactați parcursul unui tânăr dintr-o altă țară, după colectarea de informații fie de pe internet, fie de pe E-Twinning sau prin corespondență școlară - Comparați sistemele de evaluare și de notare în timpul unui sejur școlar
ELICIT-1 / EIO-1.2 Cunosc diferențele de ritm școlar de la o țară la alta	- Stabilesc tablouri comparative: diferite grupuri caută informații despre diferite țări	- Corespondați cu elevi din alte state membre și relațați acțiuni - Aceste teme diferite pot face obiectul proiectelor Comenius și/sau a schimburilor pe E-Twinning
ELICIT-1 / EIO-1.2 Cunosc programele europene în domeniul educației și al formării, de care țin cont în parcursul meu profesional	- Caut publicații ale comisiei europene, direcția generală de Educație & Cultură - Înțeleg obiectivele strategiei Europa 2020 în domeniul educației și formării	- Abonați-vă la Newsletter-ul Agenției Naționale - Cercetați site-urilor asociațiilor europene, precum AEDE - Arătați în ce măsură alegerile voastre în materie de studii și formare corespund obiectivelor unei „educații europene de calitate” - Arătați valoarea adăugată a parcursului vostru în momentul unui interviu de recrutare pentru un stagiu sau un loc de muncă.

Resurse și instrumente

A de vedea site-urile ministerului educației din diverse state membre și mai multe site-uri propunând informații și resurse :

<http://www.elicitizen.eu> și site-urile a 16 parteneri europeni

<http://www.etwinning.net/fr/pub/index.htm>

<http://www.europe-education-formation.fr/>

http://europa.eu/eu-life/education-training/index_fr.htm

<https://ec.europa.eu/eures/home.jsp?lang=fr>

I. Să descopere structurile și instituțiile europene - Nivel elementar

Cunoștințe și competențe	Explicare(Ajutor de reflexie)	Cerințe (Ajutor în/pentru realizare)
ELICIT-2 / EIO-1.1.1 Am cunoștințe de bază despre geografia Europei și noțiuni generale despre istoria europeană	- Trebuie să cunosc principalele țări ale Europei, să cunosc capitalele și să dispun de cunoștințe istorice simple despre aceste țări	- Recunoașteți harta Europei în ansamblul continentelor - Indicați numărul țărilor care o compun - Plasați zece țări diferite pe hartă - Asociați capitalele țărilor - Recunoașteți și asociați personaje (nume și portrete) unor perioade temporale
ELICIT.4 & 5 / EIO-1.1.2. Pot să acumulez și să organizez informații generale despre Europa și despre lume	-Trebuie să știu să mă informez asupra diferitelor țări ale Europei utilizând diferite resurse	- Identificați diferite surse de informare (ambasade, consulate, site-uri Internet) - Utilizați aceste surse și organizați-le în formă de rezumat sau de expuneri.
ELICIT-2 / EIO-1.1.3. Sunt conștient de principiile democrației în țările europene.	-Trebuie să arăt că am cunoștință de marile principii democratice constitutive ale Europei.	- Identificați principiile democratice într-un ansamblu al: - reprezentărilor cetățenilor - participării cetățenilor la luarea de decizii - rolul parlamentelor naționale în funcționarea Uniunii

Resurse și instrumente

- Hărți, planisfere.
- Site-uri Internet. <http://www.axl.cefan.ulaval.ca/europe/Europe-MAP.htm>
- Hărți ale țărilor din Europa. <http://www.hist-geo.com/europe/cartes/pays.php>
- Portalul european pentru tineret. http://europa.eu/youth/info_on_europe/index_eu_fr.html
- Consiliul Europei. <http://hub.coe.int/>
- Curtea Europeană a Drepturilor Omului. http://www.echr.coe.int/echr/Homepage_EN
- Portalul : Toată Europa. <http://www.touteurope.eu/>

http://europa.eu/abc/12lessons/lesson_2/index_en.htm

<http://www.europamorgen.nl/9353000/1/j9vvhjdld5qbiyg/vh8freao54vt>

- Parlamentul european și deputați

<http://www.touteleurope.eu/fr/organisation/institutions/parlement-europeen-et-deputes/presentation/les-deputes-europeens.html>

- Rolul Parlamentelor Naționale în Tratatul de la Lisabona

<http://www.ac-toulouse.fr/web/ia-gers/7736-2-enseigner-a-l-ecole-maternelle.php#2.3>

II. Să colaboreze în manieră constructivă pe o tematică comună cu parteneri din alte țări

Cunoștințe și competențe	Explicitare(Ajutor de reflexie)	Cerințe (Ajutor în/pentru realizare)
ELICIT-2 / EIO-3.1.1 Cunosc monumente sau expresii ale moștenirii comune (europene sau mondiale) din țara mea și din țara partenerilor mei http://europa.eu/index_fr.htm http://www.visite-monuments.com/ http://www.topquizz.fr/quizz/Monuments-Europeens-1125	-Sunt capabil să cunosc câteva elemente culturale dintr-o altă țară.	- Numiți țări din Europa, capitale, imnuri naționale - Asociați monumente cunoscute cu țările de proveniență
ELICIT-5 / EIO-3.1.2 Pot să utilizez un e-mail pentru a prezenta domeniile mele de interes, pasiunile mele și pentru a cere aceleași informații despre partenerii mei din alte țări.	- Sunt capabil de: - a utiliza instrumentele informatice pentru a mă informa, a mă documenta, a prezenta un rezultat; - a utiliza instrumentele TIC pentru a comunica; - a da dovadă de spirit critic față de informația primită și utilizarea ei.	- Redactați și trimiteți un mail unui corespondent dintr-o altă țară europeană.

Cunoștințe și competențe	Explicitare(Ajutor de reflexie)	Cerințe (Ajutor în/pentru realizare)
<p>ELICIT-3 / EIO- 3.1.3</p> <p>Manifest interes și respect pentru ceilalți, în Europa și în lume.</p> <p>http://fr.uefa.com/ http://www.automobile-club.org/ http://europa.eu/index fr.htm</p>	<p>- Sunt capabil de :</p> <ul style="list-style-type: none"> - a recunoaște simbolurile Uniunii Europene; - a respecta pe ceilalți și a aplica principiile de egalitate între fete și băieți; - a recunoaște demnitatea ființei umane și a utiliza consecințele în prezent - a respecta regulile vieții în colectivitate, mai ales în practicile sportive; - a înțelege noțiunile de drepturi și îndatoriri, a le accepta și a le pune în aplicare. 	<p>- Numiți echipe de fotbal din alte țări europene și asociați fiecareia dintre ele numele țării de origine.</p>
<p>ELICIT-4 / EIO- 3.2.1</p> <p>Pot să găsesc și să compar cu partenerii informații din țările noastre în legătură cu consumul (nivelul prețurilor sau protecția drepturilor consumatorilor).</p>	<p>Sunt capabil de:</p> <ul style="list-style-type: none"> - a cunoaște câteva elemente culturale dintr-o altă țară; - a citi și a utiliza diferite limbaje: hărți, crochiuri, grafice, cronologii, iconografii. 	<p>- Comparați datele care se raportează la alte țări europene și răspundeți la întrebări.</p>
<p>ELICIT-5 / EIO-3.2.2</p> <p>Pot să utilizez calculatorul la nivel internațional și să utilizez internetul pentru a participa la discuții, la forum-uri, la cercetări în cadrul unui proiect comun cu parteneri în străinătate.</p>	<p>Sunt capabil de:</p> <ul style="list-style-type: none"> - a utiliza instrumentele TIC pentru a mă informa, a mă documenta, a prezenta un rezultat; - a utiliza instrumentele TIC pentru a comunica; - a da dovadă de spirit critic față de informația primită și utilizarea ei. 	<p>- Utilizați internetul pentru a asocia capitala fiecărei țări din Uniunea Europeană.</p>

Cunoștințe și competențe	Explicitare(Ajutor de reflexie)	Cerințe (Ajutor în/pentru realizare)
<p>ELICIT-3 / EIO- 3.2.3</p> <p>Știu că modul în care acționează persoanele provenite din alte culturi ar putea să-și aibă originea în norme și valori diferite de ale mele.</p>	<p>Sunt capabil de:</p> <ul style="list-style-type: none"> - a respecta pe ceilalți și a aplica principiile de egalitate între fete și băieți; - a recunoaște demnitatea ființei umane și a utiliza consecințele în prezent - a respecta regulile vieții în colectivitate, mai ales în practicile sportive; - a înțelege noțiunile de drepturi și îndatoriri, a le accepta și a le pune în aplicare. - a lua parte la un dialog: a lua cuvântul în fața celorlalți, a-i asculta pe ceilalți, a formula și a justifica un punct de vedere. - a coopera cu unul sau mai mulți colegi. 	<p>- Evaluare transversală</p> <p>Aici profesorul validează competențele pe care le observă de-a lungul anului în diferite domenii.</p>

III.

Să comunice eficient și să se adapteze la viața cotidiană din Europa – Nivelul 2

Cunoștințe și competențe	Explicitare(Ajutor de reflexie)	Cerințe (Ajutor pentru realizare)
ELICIT-3 / EI0-2.3.1 Știu cum funcționează relațiile familiale și amicale în altă țară și pot să mă conformez.	- Trebuie să cunosc formulele de politețe, sărbătorile, superstițiile și modul de trai dintr-o altă țară.	- Stabiliți calendarul festiv al unei țări, insistând pe diferențele cu practicile din țara voastră: detaliați obiceiurile ce v-au surprins cel mai mult și căutați-le originea (aruncarea porțelanului pe fereastră de Anul Nou în Italia, de exemplu)
ELICIT-3 / EI0-2.3.2 Pot să-mi exprim propriile opinii, nevoi și sentimente și să le comunic în mod coerent într-o limbă de comunicare comună cu partenerii mei dintr-o altă țară.	-Trebuie să dobândesc lexicul laudativ sau depreciativ, lexicul sentimentelor, al expresiei nevoilor mele în viața cotidiană (15 verbe, substantive, adjective pe categorii) și utilizarea conectorilor logici într-o altă limbă europeană decât a mea.	-Alegeți un subiect pe o problematică europeană pentru a vă poziționa într-un text care ar putea fi difuzat la radio. Acest lucru presupune exprimarea și dezvoltarea opiniei, utilizând exemple precise, articulând logic ideile și concluzionând cu ceea ce ar trebui făcut pentru a reuși.
ELICIT- 3 / EI0-2.3.3 Pot să explic funcționarea stereotipurilor și a discriminării, într-un grup multicultural.	-Cunosc cinci stereotipuri discriminatorii și reușesc să le explic originea și funcționarea într-un grup multicultural.	Să caute în propriul anturaj persoane cunoscute cu origini culturale diferite. Să angajeze o discuție cu ele pe subiectul originii anumitor discriminări și să încerce să le explice cum au apărut anumite stereotipuri. (Conversație, schimburi de tip skype, mail-uri...)

Cunoștințe și competențe	Explicitare(Ajutor de reflexie)	Cerințe (Ajutor pentru realizare)
<p>ELICIT-3 / EIO-2.4.1</p> <p>Cunosc regulile și responsabilitățile elevilor în cadrul unei școli partenere străine și al comunității locale.</p>	<p>-Trebuie să arăt că am cunoștință de codul bune conduite ce trebuie adoptat atunci când sunt în vizită într-o școală parteneră.</p> <p>- Trebuie să fiu în măsură să arăt cum onorez parteneriatul cu o școală din Europa atunci când primesc un corespondent sau atunci când participăm la acțiuni comune.</p>	<p>-Participați la elaborarea cartei elevului activ și respectuos în vizită într-o școală parteneră.</p> <p>- Enunțați în regulamentul de primire al instituției toate atenționările speciale la primirea unor oaspeți.</p> <p>- În sfârșit, explicați în ce măsură contribuiți la întreținerea parteneriatului între școli prin acțiuni particulare.</p>
<p>ELICIT-3 / EIO-2.4.2</p> <p>Pot folosi diferite stiluri de comunicare într-o limbă comună de comunicare, în legătură cu diferite situații interactive.</p>	<p>-Trebuie să prezint situațiile interactive diferite (prin telefon, mail, scrisori, mesaje, pe blog...) care mi-au permis să comunic într-o limbă comună și să aduc dovezi.</p>	<p>-Prezentați motivele care au condus la contactul cu diverse persoane sau organisme pentru a obține sau a oferi informațiile căutate. Aduceți dovada cu înregistrări, copieri fără a omite de a nota coordonatele persoanelor contactate.</p>
<p>ELICIT-3 / EIO-2.4.3</p> <p>Pot să mă adaptez la alte moduri de comunicare pe parcursul sejurului în străinătate, fără a-mi abandona propria identitate.</p>	<p>-Arăt că am descoperit alte moduri de comunicare în timpul sejurului în străinătate: reguli ale unui joc sportiv local, gesturi de schimb proprii unei țări, unei generații dintr-o altă țară, jocuri de cuvinte, situații comice divergente specifice țărilor.</p>	<p>-Filmați o secvență ilustrând ceea ce a fost descoperit și comentați-o fără voce.</p> <p>-Redactați o pagină despre umorul țării cu jocuri de cuvinte, povești amuzante ...</p>

Resurse și instrumente

Agenda festivă a câtorva țări europene

Europa în viața cotidiană

Superstiții în Europa

Obiceiuri ale vieții în Europa

Media, stereotipuri și discriminări

Cum să primești bine un corespondent european

http://www.cristeel.asso.fr/sommaire.php?dep=projets_jeunes&rub=2

Catalog de jocuri tradiționale europene

<http://www.freelang.com/expressions/>

Geografia umorului

http://www.cafe-geo.net/article.php3?id_article=1570

IV.Să comunice eficient și să se adapteze vieții cotidiene în Europa – Nivelul 3

Cunoștințe și competențe	Explicitare(Ajutor de reflexie)	Cerințe (Ajutor pentru realizare)
ELICIT-5 & 6 / EIO-2.5.1 Mă descurc în instituțiile orașului sau regiunii școlilor partenere care oferă informații despre viața și locul de muncă din comunitate.	-Identific și disting diferitele instituții din orașul sau regiunea școlilor partenere. -Știu cum să aflu informații despre viața în comunitate.	- Stabiliți cartografia instituțiilor din orașul sau regiunea școlilor partenere, ierarhizându-le în ordinea importanței. - Colectați diferite oferte de muncă și stabiliți contacte pentru a avea informații cât mai ample -Identificați diferitele organisme susceptibile de a oferi ajutor în demersurile în oraș sau în regiunea școlilor partenere. .
ELICIT-3 / EIO-2.5.2 Pot să identific sau să interpretez valori explicite sau implicite din propriile comunicări sau ale altora într-o limbă comună.	- Sunt capabil să explic propriul discurs dezvoltându-mi foarte clar punctul de vedere. - Pe de altă parte, știu să fac să se înțeleagă ceea ce vreau să spun fără să o spun direct. - Totul într-o limbă comună, alta decât a mea.	- Relatați o conversație în care a putut fi înțeleasă propria opinie în legătură cu un subiect particular, fără a o transmite direct. - Prezentați reflexii auzite conținând un substrat implicit și explicați-le.
ELICIT-4 & 7 / EIO-2.5.3 Am încredere în propriile capacități de a comunica cu ceilalți într-o limbă comună (chiar dacă fac greșeli), încercând să mă perfecționez.	- Arăt că nu mi-e frică să mă confrunt cu diferite situații de comunicare în limbă străină (cerere de informații, căutarea unui loc de muncă, răspuns la un anunț, participare la cluburi sportive, asociații...) - Sunt capabil să-mi evaluez progresul în învățarea limbii străine în anul care a trecut	- Prezentați situațiile de comunicare cele mai dificile întâlnite, în care ați reușit în final să vă faceți înțeleși. - Împărtășiți ultimele descoperiri în funcționarea și învățarea unei limbi, alta decât limba maternă. - Identificați structurile sau vocabularul de care sunteți mândri în mod particular că știți să-l folosiți.

Cunoștințe și competențe	Explicitare (Ajutor de reflexie)	Cerințe (Ajutor pentru realizare)
<p>ELICIT-4 & 5 / EIO-2.6.1</p> <p>Știu cum să acced la informații internaționale despre viața, studiile și munca într-o altă țară.</p>	<p>-Trebuie să arăt că știu codul buneii conduite când sunt în vizită într-o școală parteneră.</p> <p>- Trebuie să fiu în măsură să arăt cum onorez parteneriatul cu o școală din Europa când primesc un corespondent sau când particip la acțiuni comune.</p>	<p>- Redactați carta elevului activ și respectuos aflat în vizită într-o școală parteneră.</p> <p>Enunțați în regulamentul de primire din instituție toate atenționările specifice primirii de oaspeți.</p> <p>-Explicați în ce mod ați contribuit prin acțiuni particulare la întreținerea parteneriatului școlilor.</p>
<p>ELICIT-3 & 7 / EIO-2.6.2</p> <p>Pot să discut subiecte internaționale controversate cu persoane având alte orizonturi, într-o limbă comună, recunoscând diferențele între norme și valori.</p>	<p>-Trebuie să prezint situații interculturale diferite (la telefon, mail, prin scrisori, sms-uri, pe blog...) care mi-au permis să comunic într-o limbă comună și să aduc dovada acestui lucru.</p>	<p>-Prezentați motivele care au condus la stabilirea contactului cu diferite persoane sau organisme pentru a obține sau pentru a da informațiile căutate.</p> <p>- Faceți dovada cu înregistrări, copieri, fără a omite de a nota coordonatele persoanelor contactate.</p>
<p>ELICIT-4 & 7 / EIO-2.6.3</p> <p>Sunt motivat și pregătit să iau inițiativa în vederea unor viitoare studii sau locuri de muncă într-un context european sau internațional.</p>	<p>-Arăt că am descoperit alte maniere de a comunica pe parcursul sejurului în străinătate: reguli ale unui joc sportiv local, gesturi de schimb proprii unei țări, unei generații dintr-o altă țară, jocuri de cuvinte, situații comice specifice țărilor.</p>	<p>-Filmați o secvență ilustrând ceea ce a fost descoperit și comentați-o.</p> <p>-Redactați o pagină despre umorul țării prin jocuri de cuvinte, povești amuzante...</p>

Resurse și instrumente

<https://ec.europa.eu/eures/home.jsp?lang=fr>

Cum să primești un corespondent european

http://www.cristeel.asso.fr/sommaire.php?dep=projets_jeunes&rub=2

Catalog de jocuri tradiționale europene

<http://www.freelang.com/expressions/>

Geografia umorului

http://www.cafe-geo.net/article.php3?id_article=1570

V. Pot să lucrez și să învăț într-un context informal legat de locul de muncă și să demonstrez competențele antreprenoriale într-un cadru european/internațional

Competențe	Explicitare(Ajutor de reflexie)	Cerințe (Ajutor pentru realizare)
ELICIT-4 / EIO-4.1.1 et 4.2.1 Sunt conștient(ă) că trebuie să învăț și în afara școlii Pot să stabilesc o relație între învățarea formală și informală	-Identific situații extra școlare care m-au stimulat să învăț și pot să citez ceea ce am învățat și să le asociez cu elemente din programa școlară	-Priviți în mod regulat emisiuni străine la televizor și luați notițe din cele mai interesante. -Utilizați rețeaua de Internet pentru a primi informații; păstrați adresele site-urilor utile. -Participați la proiectele europene din cartier/comună
ELICIT-4 & 5 / EIO-4.2.2. Știu să cooperez cu parteneri în proiecte europene și internaționale în diferite contexte.	-Cunosc diferitele programe europene de cooperare educativă și profesională și pot să-mi pun în evidență competențele.	-Descrieți un proiect european la care ați participat și identificați avantajele și partea de contribuție la realizarea lui.
ELICIT-4 / EIO-4.3.3 Știu să recunosc oportunități de inovare și creativitate. Îmi doresc experiențe profesionale în Europa.	-Meditez la viitoarele locuri de muncă. - Știu de ce tip de educație secundară am nevoie pentru posibile viitoare locuri de muncă.	-Căutați informații despre: - Serviciul comunității în străinătate - Orientare internațională pentru viitoarele studii - Orientare internațională pentru un viitor loc de muncă
ELICIT-4 / EIO-4 Pot să preiau inițiativa unui proiect de dimensiuni europene în școala și cartierul meu.	-Pot să adun câțiva prieteni în jurul unei idei de pus în practică și pot să contribui la realizarea ei.	-Găsiți cadrul formal care va permite realizarea proiectului și identificați partenerii. - Participați la redactarea planului de lucru et la realizarea lui. - Identificați noile competențe dobândite și utilizați-le la căutarea unui stagiu sau a primului loc de muncă.

Resurse și instrumente

Nat.Geogr. Channel, Discovery Channel, Google, wikipedia etc.

Seminarii, forumuri, conferințe, cercetare internațională

Experiențe profesionale în străinătate

www.citotoets.nl

http://europe.eu/youth/working/traineeships/index_eu_nl/html

Serviciul voluntarului european (SVE)

www.etwinning.net

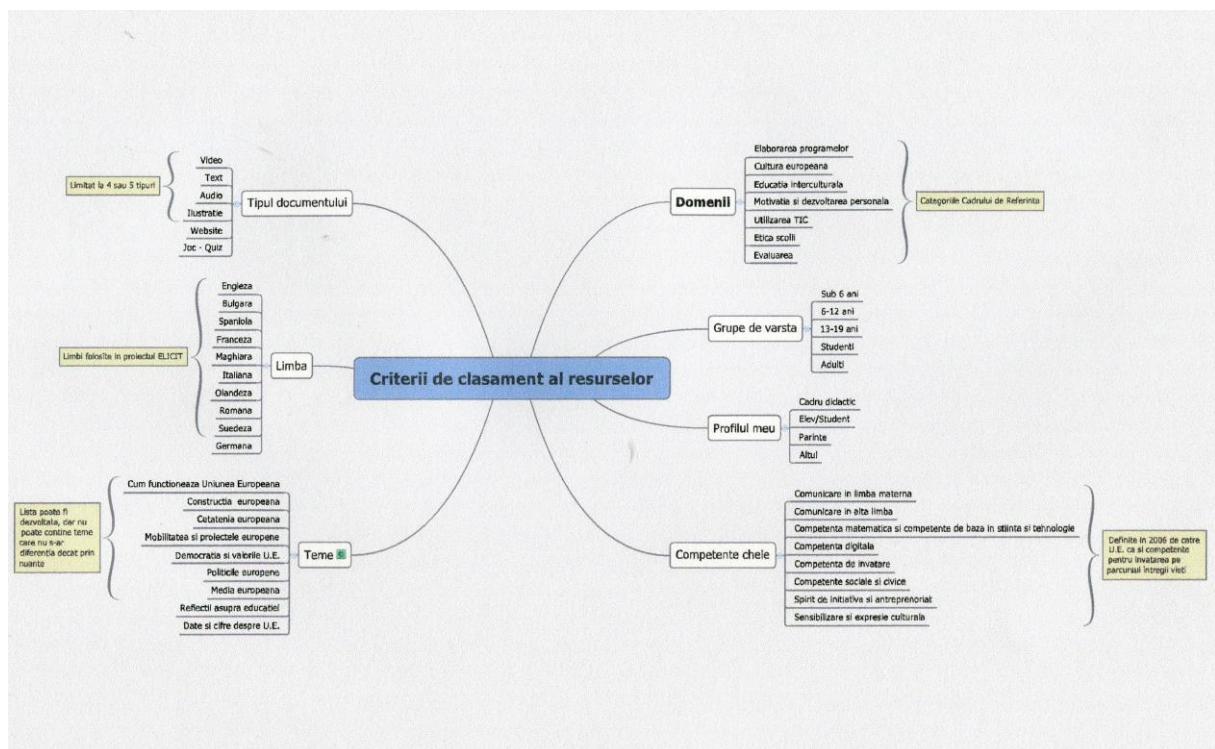
Proiectele Eumind, Values, Go Green, Regions, Comenius, Leonardo, etc.

Parteneriate ; Călătorii și corespondențe

Parlamentul european al Tinerilor ; Primăvara Europeană; Ziua Europeană a Limbilor

Asociații locale și comitete de înfrățire

Programe europene precum servicii ale regiunilor și comunităților dedicate schimburilor europene și internaționale



<http://www.elicitizen.eu>



DG Educație și cultură

Programul Învățare pe toată
durata vieții



*Acest proiect a fost finanțat cu sprijinul Comisiei europene.
Prezenta publicație reflectă numai punctul de vedere al autorului și
Comisia Europeană nu este responsabilă pentru eventuala utilizare a
informațiilor pe care le conține.*